

031  
Duv

27  
1919  
#10

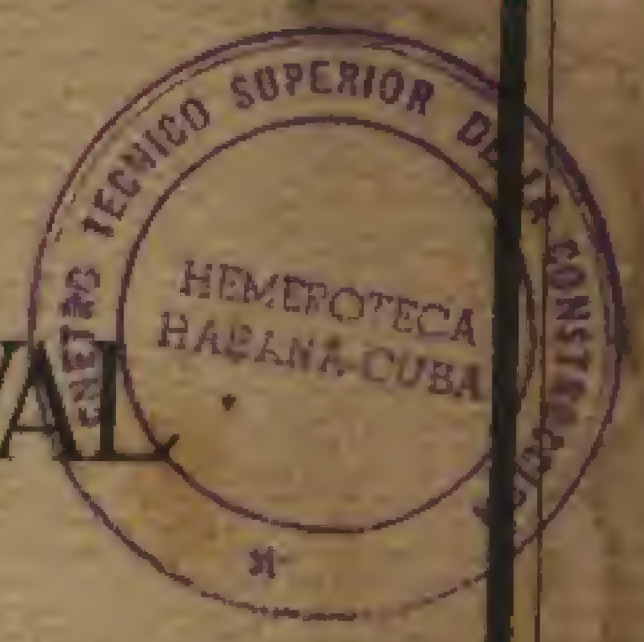
NO II

# ARQVITECTVRA

REVISTA



MENSVAL



## INVEST IN THE VICTORY LIBERTY LOAN

• HABANA •

BRIL

1919



THE WORLD'S WORD FOR  
ELEVATOR SAFETY



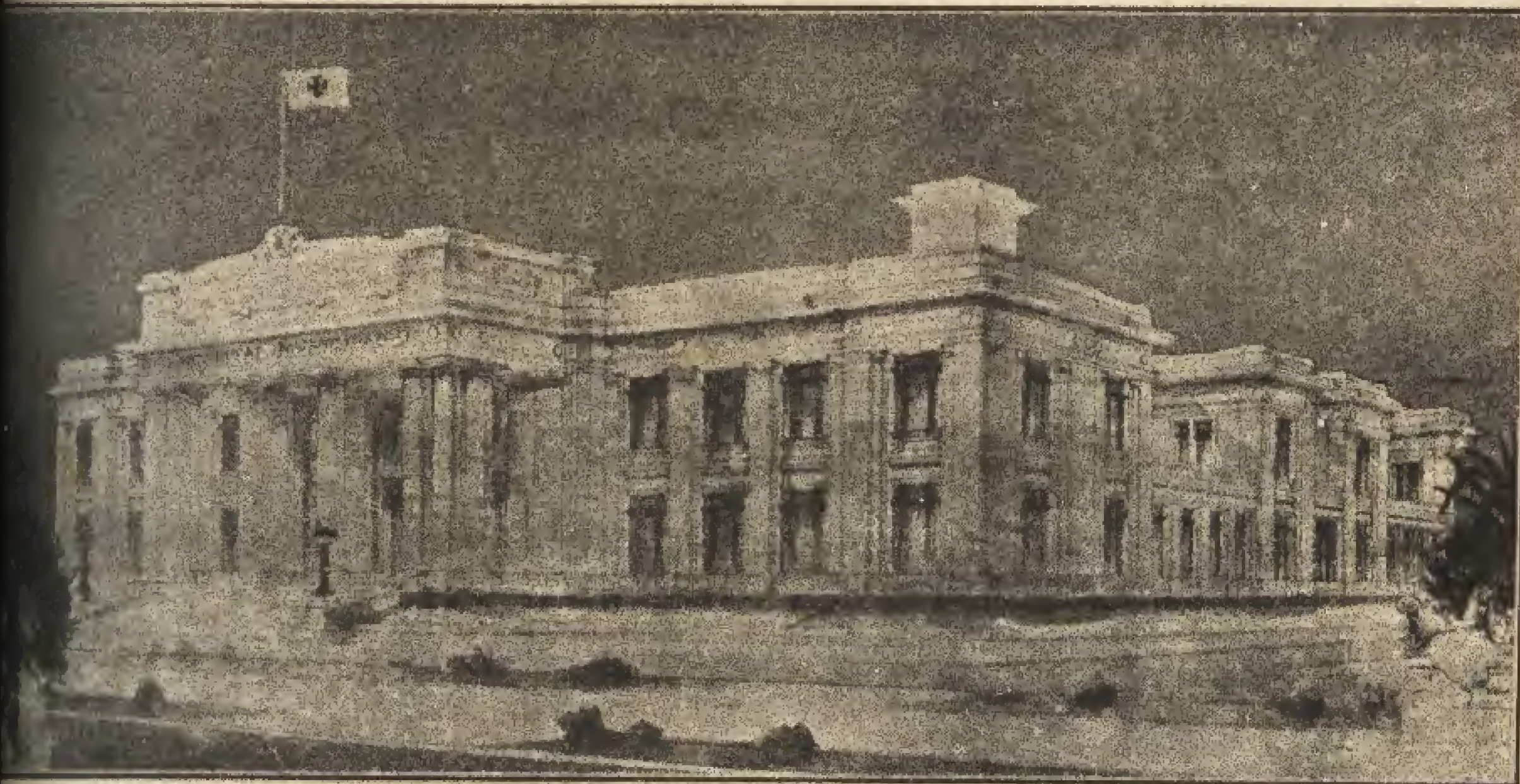
## PRINCIPALES INSTALACIONES DE ASCENSORES "OTIS" EN CUBA

Edificios	Ascensores	Edificios	Ascensores	Edificios	Ascensores
Hotel Inglaterra . . . . .	2	Havana Central . . . . .	2	Enrique Custin . . . . .	
Hotel La Unión . . . . .	2	Havana Electric Ry . . . . .	1	José Acevedo . . . . .	
Hotel Plaza . . . . .	2	Lonja del Comercio . . . . .	2	Ward Line S.S Co. . . . .	
Hotel Telégrafo . . . . .	1	Machin & Wall Co. . . . .		Acosta & Co. . . . .	
Hotel Pasaje . . . . .	1	Drogueria Sarrá . . . . .	6	Colominas & Co. . . . .	
Hotel Lafayette . . . . .	1	Drogueria Johnson . . . . .	5	Havana Auto Company . . . . .	
Hotel Saratoga . . . . .	1	Drogueria San José . . . . .	1	La Moderna Poesía . . . . .	
Hotel Manhattan . . . . .	1	Drogueria Padrón . . . . .	1	Crusellas, Hno. & Co. . . . .	
Hotel Biscuit . . . . .	1	Hospital Municipal . . . . .	2	Alberto Crusellas . . . . .	
Hotel Belvedere . . . . .	1	Hospital de Cárdenas . . . . .	1	Habanera Industrial . . . . .	
Hotel Salón Prado . . . . .	1	Hospital del Centro Gallego . . . . .	1	Goodyear Tire & Rubber Co. . . . .	
Hotel América . . . . .	1	Clinica Ledón Uribe . . . . .	1	Mercado La Purísima . . . . .	
Hotel La Esfera . . . . .	1	Palacio Centro Gallego . . . . .	2	La Polar . . . . .	
Hotel Imperial (Santiago) . . . . .	1	Edificio Barraqué . . . . .	2	San Antonio Mineral Water . . . . .	
Hotel La Unión (Cienfuegos) . . . . .	1	Edificio Muñoz . . . . .	2	La Habanera Mineral Water . . . . .	
Banco Nacional . . . . .	4	Edificio Abreu . . . . .	1	Vilaplana B. Calbó & Co. . . . .	
Banco del Canadá . . . . .	2	Edificio Llata . . . . .	1	Compañía Cubana de Fonó- grafos . . . . .	
Banco Español . . . . .	1	Claudio Mendoza . . . . .	1	Henry Clay & Bock Co. . . . .	
Banco Comercial . . . . .	1	Pedro Gómez Mena . . . . .	1	El Siboney, Fábrica de tabaco . . . . .	
Trust Company of Cuba . . . . .	2	Solis Entrialgo y Cía. . . . .	1	Rodríguez, Menéndez & Co. . . . .	
Banco de la Libertad . . . . .	1	Edificio Torregrosa . . . . .	1	Cuesta, Rey & Co. . . . .	
Banco Internacional . . . . .	1	Héctor Pulgarón . . . . .	1	Calixto López & Co. . . . .	
Banco Habana . . . . .	1	Edificio "Kelvin" . . . . .	1	El Aguila de Oro . . . . .	
Palacio Presidencial . . . . .	6	Edificio del Valle Iznaga . . . . .	1	La Gloria Cubana . . . . .	
Ayuntamiento de la Habana . . . . .	1	Edificio Enrique Andino . . . . .	2	José Gener . . . . .	
Senado de la República . . . . .	1	Edificio Prieto y Hno. . . . .	1	Romañá, Duyós & Co. . . . .	
Secretaría de Sanidad . . . . .	1	Palacio Bonachea . . . . .	1	Abraham Haas . . . . .	
Secretaría de Hacienda . . . . .	1	Café Europa . . . . .	1	Trinidad Sugar Co. . . . .	
Senador Alfredo Porta . . . . .	1	Franke Hijos . . . . .	1	Francisco Sugar Co. . . . .	
Representante José Cano . . . . .	1	Colegio de Arquitectos . . . . .	1	Tuinicú Sugar Co. . . . .	
Manzana de Gómez . . . . .	8	Club San Carlos (Santiago) . . . . .	1	Hersey Sugar Co. . . . .	
Port of Havana Docks Co. . . . .	8	Manuel P. Cadenas . . . . .	1	Boston Sugar Co. . . . .	
Armour & Co. . . . .	3	Jesús Fernández & Co. . . . .	1	B. Menéndez & Co. Cárdena	
Frank Robins Co. . . . .	2	José López Rodríguez . . . . .	1		
La Cubana, Compañía de Se- guro . . . . .	2	Condesa de Loreto . . . . .	1		
		Joaquín Boada, "La Purisi- ma" . . . . .	1	Total . . . . .	

ZALDO, MARTINEZ & CO  
NEW YORK & HABANA



REPUBLICA DE CUBA.—HOSPITAL MUNICIPAL.—HABANA



Arquitecto

**Enelio Govantes y Fuertes**

Cuba Número 25 altos  
HABANA

Arquitecto Contratista

**Sr. Antonio Fernandez de Castro**

Calle 17 No. 180, Vedado.  
HABANA

LOS LOS HERRAJES DE ESTOS  
EDIFICIOS SON DE LOS  
AFAMADOS

CERRADURAS, BISAGRAS, PASADORES,  
ETC. USADOS EN ESTE EDIFICIO  
SON DE LOS AFAMADOS

**RUSSWIN**

**RUSSWIN**

Russell & Erwin Mfg. Company

The American Hardware Corp., Succesor  
New Britain, Conn.

Oficina y Salón de muestras en la República de Cuba

**ALBERTO FUENTES**

REPRESENTANTE PARA LAS ANTILLAS

Pida informes y cartas de colores a esta oficina: Lonja del Comercio números 431  
y 432.—Teléfono A-6788.—Cable "Funalberto".  
HABANA.—CUBA.



# Flat-Tone



La pintura especial para interiores de edificios, lavable sin brillo alguno, usada al presente en todos los edificios modernos.

## THE SHERWIN-WILLIAMS CO. PINTURAS Y BARNICES



ALBERTO FUENTES  
REPRESENTANTE PARA LAS ANTILLAS

Pida informes y cartas de colores a esta oficina: Lonja del Comercio números 431 y 432.—Teléfono A-6788.—Cable "Funalberto".  
HABANA.—CUBA.



# JARDIN "EL FENIX"



ESPECIALISTAS EN DECORACIONES FLORALES  
Y JARDINES

CARBALLO Y MARTIN

Tel. A-4347. Carlos III No. 26



Para Evitar Que el Cielo  
Raso Caiga Causando  
Desgracias y Averías

EXIJA DE SU CONTRATISTA QUE TODOS  
LOS REVESTIMIENTOS INTERIORES DE  
SU CASA ESTEN HECHOS CON EL

Entramado Metálico Rígido

**HERRINGBONE**

LOS MATERIALES METALICOS  
PARA CONSTRUCCIONES DE LA

**GENERAL FIREPROOFING CO.**

QUE PUEDE USTED OBTENER DE SUS  
AGENTES GENERALES Y EXCLUSIVOS  
PARA LA ISLA DE CUBA

**VICTOR G. MENDOZA Y CO.**

LE DARAN SIEMPRE LOS MEJORES RE-  
SULTADOS EN CUANTO A ECONOMIA,  
RESISTENCIA, RAPIDEZ EN LA EJECU-  
CION, Y PERFECCION EN EL ACABADO

PIDA CATÁLOGOS

**VICTOR G. MENDOZA CO. Cuba 3. Habana**



Trade Mark Reg. U. S. Pat. Off.





## CUBA ELECTRICAL SUPPLY CO.

INGENIEROS ELECTRICISTAS

MAQUINARIAS

EFFECTOS ELECTRICOS EN GENERAL

Instalaciones eléctricas bajo  
las reglas de The National  
Board of Fire Underwriters.

OBRAPIA No. 93. TELEFONO A-7944

HABANA





La belleza, encanto y atractivo de una casa depende más de sus cuartos de baño que de ningún otro ornamento, pues, sus aparatos con cuidado. Recuerde que nuestro Departamento Sanitario le ayudará a resolver sus problemas.

PONS Y CIA., S. e nC.  
Teléfonos A-3131, A-4296. Apartado 169.  
CALLE 4 y 6, HABANA.  
*Pidanos catálogo.*

# GUANCHE Y GIL

## Arquitectos - Contratistas

### MERCADERES 4-A

Teléfono: A-7428.

Cable: "EGILLANO"

HABANA.



Se avisa a los arquitectos y contratistas que en la casa de OTAOLAURRUCHI y Co. hay existencia de vidrios "Opalescentes" en colores  
" con tejido de alambre interior de 1/4" de grueso, para techos : : : : :



## OTAOLAURRUCHI & Co.

Avenida de Italia y Zanja. Teléfono. A-4080

Departamento de Vidrios " A-8995

*(Matas Advertising Agency.)*



## JOSÉ ALIÓ

S. en C.

Importador de  
Efectos Sanitarios

Amargura 96.

Teléfono A-3542.

HABANA.



Cuban Vitrolite Co.

Sociedad Anónima.

Apartado 1070. Cuba 12. Tel. A-2366.

Marca **VITROLITE** Registrada.

MEJOR QUE EL MARMOL

REVESTI-	Hospitales y Clinicas,	SANI-
MIENTO	Salas de Operaciones,	TARIA.
DE	Laboratorios y Boticas,	HIGIENI-
PAREDES.	Cuartos de Baños,	CA.
	Barberias, Carnicerias,	
	Mostradores y Repisas	
	para Cafés y Dulcerías.	

Existencia siempre de repisas y mesas  
de todos tamaños.

"A LOS HACENDAS

No contrate sus calderas sin antes

RICARDO MARTINEZ  
REVERBERISTA.

Especialidad en hornos de quemar ba

SAN LAZARO No. 631, (alto)

HABANA.



WONDER - MIX



LA MEZCLADORA  
QUE AHORRA DINERO

DEZOROSCO

Zayas-Abreu  
COMMERCIAL CO

MERCADERES Y O'REILLY

PROVISIONALMENTE EN  
SAN IGNACIO NUM 17.





# ARQVITECTVRA

LA HABANA, ABRIL 1919

## SVMARIO

### TEXTO

<i>La Arquitectura y los Oficios, por Georges Turck . . . . .</i>	11
<i>La urbanización de Tierra Santa; una carta de Eca de Queiroz . . . . .</i>	17
<i>El Fuerte de Jiguani . . . . .</i>	28
<i>Fomento del turismo. Una Isla de Cuba artificial . . . . .</i>	29
<i>Los arquitectos en el Jockey Club . . . . .</i>	31
<i>Tejar "Husillo" . . . . .</i>	33

### GRABADOS

*Portada: Victory Liberty Loan.*

<i>Mayor General Enoch Crowder . . . . .</i>	10
<i>Mr. Georges Turck . . . . .</i>	11
<i>Obreros en hierro trabajando en un rascacielo de New York . . . . .</i>	12
<i>Mecánicos norteamericanos laborando en el puente de Brooklyn . . . . .</i>	13
<i>Operarios de cinematógrafo obteniendo vistas de los trabajos en el aire . . . . .</i>	14
<i>Vista general de Jerusalén, Palestina . . . . .</i>	17
<i>Nazareth, Palestina . . . . .</i>	18
<i>Belén, Palestina, donde Jesús nació . . . . .</i>	19
<i>El Huerto de Getsemani, al pie del Monte de los Olivos . . . . .</i>	20

<i>Una calle de Jerusalén, Palestina, en los días presentes . . . . .</i>	21
<i>La confesión de los judíos, en Jerusalén . . . . .</i>	22
<i>Salón de 1919:—Dr. Francisco Domínguez Roldán, por Valderrama . . . . .</i>	23
<i>"Un rincón del Lucero", por Escarpenter . . . . .</i>	24
<i>"Paisaje", por Rodriguez Morey . . . . .</i>	24
<i>"Panneau", por A. Melero . . . . .</i>	24
<i>Mateu, por Ulmo . . . . .</i>	24
<i>"Impresión", por L. Romañach . . . . .</i>	24
<i>"Asunto Militar", por Galindo . . . . .</i>	25
<i>José Manuel Cortina, por Vila y Prades . . . . .</i>	25
<i>"Marina", por R. Lillo . . . . .</i>	25
<i>Consuelo Mayendia, por M. Miguel . . . . .</i>	25
<i>"Pochin" por R. Mateu . . . . .</i>	25
<i>"La Hora del Rosario", por M. Vega . . . . .</i>	26
<i>Basilica de Covadonga, por D. Ramos . . . . .</i>	26
<i>Auto-retrato, por Campillo . . . . .</i>	26
<i>El Fuerte de Jiguani . . . . .</i>	28
<i>Mapa de la Isla de Cuba . . . . .</i>	29
<i>La famosa playa de Scheveningen, Holanda . . . . .</i>	30
<i>Los arquitectos en el Jockey Club . . . . .</i>	31
<i>De la noble tierra belga . . . . .</i>	32
<i>Tejar "Husillo". Canal del río a las turbinas . . . . .</i>	33
<i>Líneas a la barrera . . . . .</i>	34
<i>Máquinas auxiliares de vapor . . . . .</i>	35
<i>Taller de máquinas de hacer ladrillos . . . . .</i>	36
<i>Planta hidroeléctrica . . . . .</i>	37

SUSCRIPCION: TRES PESOS AL AÑO  
PRECIO: TREINTA CENTAVOS

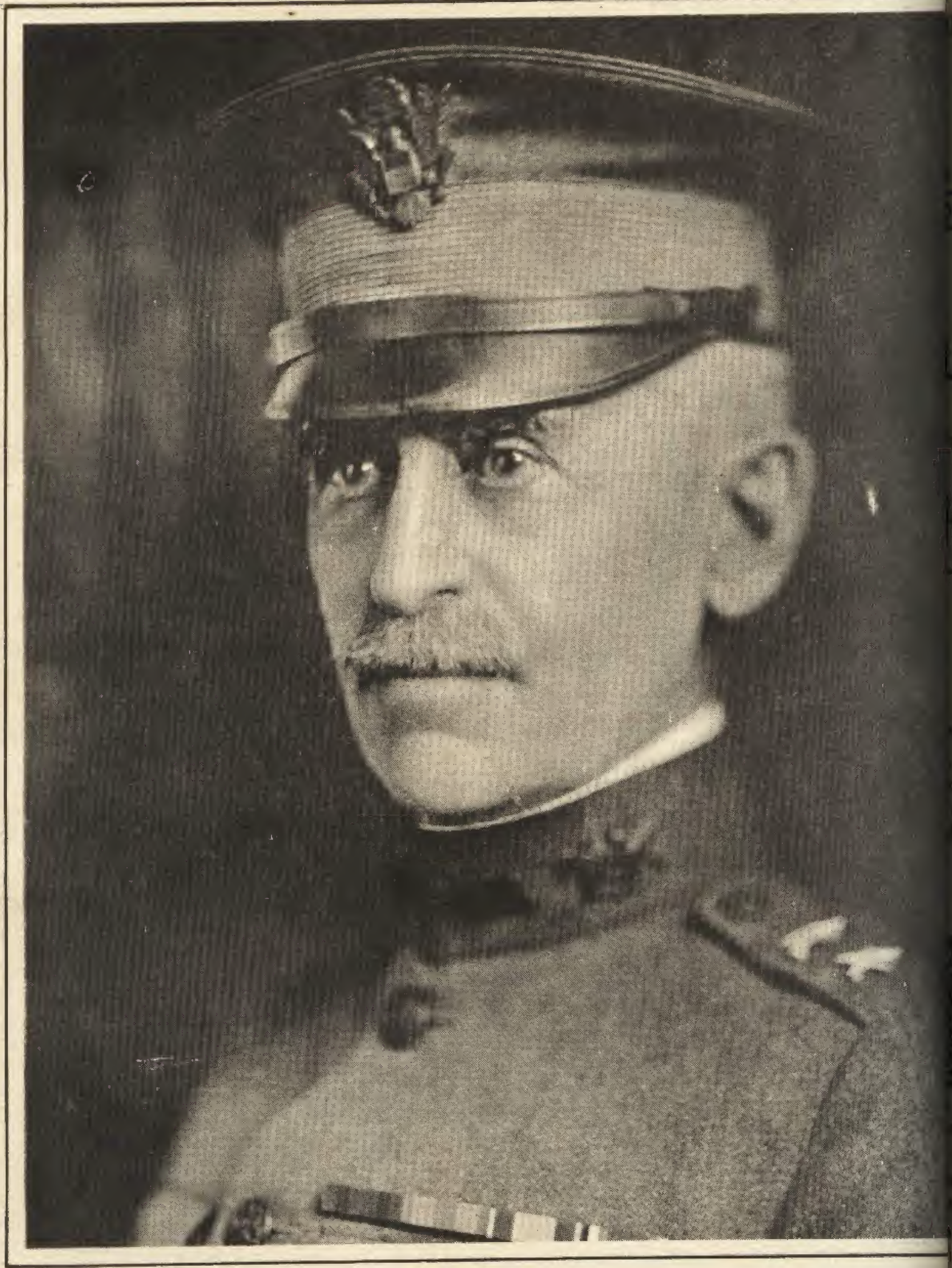
REDACCION Y ADMINISTRACION:

COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA HABANA — SAN IGNACIO NUM. 25.  
TELEFONOS A-7911. A-6776.

DIRECTOR Y ADMINISTRADOR:  
FEDERICO G. FABRE



# NUESTRO AMIGO EL ASESOR...



Mr. Crowder, que, a petición de nuestro gobierno, se halla en Cuba, para ilustrarnos con su experiencia y las reformas necesarias de nuestra presente Ley Electoral.

Es Mr. Crowder un "buen" amigo de Cuba, y él laboró—en época de Mr. Magoon—en la formación de la presente Ley Electoral. ARQVITECTVRA saluda al ilustre huésped.

*Fot. Horris*



# ARQVITECTVRA

REVISTA



MENSVAL

Redacción y Administración:  
Colegio de Arquitectos de la  
Habana  
San Ignacio 25.  
Teléfonos A-7911. A-6776.

Suscripción anual: \$ 3.00.

franquicia postal e inscripta como correspondencia de 2a. clase en la Admón. de Correos de la Habana.

ABRIL DE 1919.

No. 10

## ARQUITECTURA OS OFICIOS

GEORGES TURCK

ctor de la Escuela "Boulle"  
es huésped de honor de nues-  
ha honrado con el adjunto  
lo, que ARQVITECTVRA  
un modo especial a sus lec-



ODOS los oficios comprenden dos esta-  
dos: el estado de la producción ordi-  
naria, es decir, reducida a su mínima  
expresión, representada por el trabajo  
del obrero con aptitudes limitadas, y  
el estado de producción artística que  
lleva para el mayor goce de nuestros ojos  
al mismo tiempo las sensaciones del arte  
que ejecuta.

en todos los tiempos han girado bri-  
lante alrededor de la arquitectura, aportando a  
su parte de talento profesional.

se refiere a la arquitectura moderna, la  
tendencia es más fuerte que las ideas que  
más floreciente. La arquitectura se ve  
copiar los estilos de siglos pasados con sus  
defectos.

Yo reconozco que así piensa la mayoría. Preten-  
der que fuera de otro modo significaría emprender una  
nueva educación a la vez que resolver un problema extre-  
madamente arduo.

Aquellos que profesan ideas opuestas,—también lo  
reconozco,—están en ínfima minoría. Ellos deploran ese  
estado de somnolencia, y quisieran, a pesar de todo, re-  
juvenecer los cuadros dirigiéndolos siempre adelante hacia  
un ideal nuevo.

Entre éstos figuró yo.

\* \* \*

Este mal que señalo tiene su origen en causas pro-  
fundas y bien distintas, y no sería ni justo ni equitativo  
culpar a los arquitectos cuyo mejor deseo sería que se les  
permitiera ejecutar sus obras según su criterio personal





*Foto: International Film Service*

Obreros en hierro trabajando en un rascacielo de New York

aunque éstas resultasen más costosas, pero desgraciadamente en la mayoría de los casos se ven imposibilitados de hacerlo así.

En primer lugar, muy pocos son los propietarios que se muestran dispuestos a dejar que los arquitectos desempeñen su verdadero papel: el de "Maestro de la Obra". La concepción primera del artista, a menudo feliz, es modificada en muchos casos hasta el punto de no reconocerse una vez ejecutada la obra. Eso obedece al hecho de que en el afán de encontrar una inversión más ventajosa, se considera, ante todo, la mayor importancia que pueda darse a la construcción por el menor precio posible. Los arquitectos se encuentran entonces colocados en la alternativa de dar por un minimum de gastos un maximum de trabajos.

A todas luces, estos son dos conceptos muy diferentes de conciliar. Ello hace que la obra se realice a precios mínimos y que los estudios de la misma se reduzcan a lo estrictamente necesario. Para alcanzar ese fin, el arquitecto se ve obligado a copiar o interpretar los estilos del pasado.

Otro obstáculo que encuentran igualmente los arquitectos en su camino, son los mismos industriales en su afán de sacar el mayor provecho de los productos o materiales, ofrecen éstos en una proporción fuera de proporción.

Pero existe también otra causa, y no es la menor, que viene a agregarse a las dos anteriores, y es la ausencia de cualidades profesionales. Allí en donde podrían existir, son aniquiladas por las especialidades que por lo tanto hacen desaparecer el talento.

Me limitaré a examinar esta situación.

\* \* \*

La arquitectura está íntimamente ligada al desarrollo y al perfeccionamiento de todos los oficios y para obtener que las construcciones estén bien hechas, es preciso renovar los oficios.

A ese fin, el único medio práctico es preparar la juventud a ese objeto con el fin de que sea capaz de enfrentar la realidad.



razonada de los trabajos manuales. Muchos espíritus se alarman e inquietan al observar las tendencias de nuestra arquitectura, que se inclina a las épocas de antaño y a darles preferencia a las tentativas modernas, ello proviene, y es temerario también, salvo contadas excepciones, mucho de nuestros productores actuales están de hacernos olvidar sus antecesores.

querido hacer algo nuevo, movidos por el deseo de copiar el Luis XIV, el Luis XV o el Luis XVI, y en muchos casos han producido obras inapropiadas por la línea como por las proporciones, y los detalles. Un estilo no se improvisa, éste se adquiere a poco, casi insensiblemente.

En estas condiciones, inútil es el hablar de novedad. De todos modos, aquí en Cuba, en donde

los bellos ejemplares del pasado son una excepción, nuestras construcciones grandiosas del Renacimiento y de los siglos XII y XIII, reproducidas naturalmente, adaptándolas al clima, no estarían fuera de lugar.

Más tarde, y una vez estudiadas estas bellas producciones, podrá pensarse en alguna tentativa de un estilo que responda mejor a nuestra época.

El arquitecto concibe el proyecto, pero sus concepciones quedan tributarias del que lo ejecuta, así como de los materiales que ha de emplear.

Las dificultades empiezan cuando se trata de encontrar buenos colaboradores, obreros aptos para todo, con buena voluntad y percepción superior, que sepan trabajar la materia por el placer de hacerla bella, tratar los asuntos más difíciles por la satisfacción de confeccionar una bonita vidriera, un lindo zócalo, levantar una



*Fot. International Film Service, Inc.*

Mecánicos norteamericanos laborando en el Puente de Brooklyn





*Fot. International Film Service, Inc.*

magnífica armazón o forjar una hermosa reja.

Estas deben ser las cualidades maestras de esos dignos obreros quienes, con sus propias manos, han levantado las obras de arte antiguas que hoy todavía despiertan nuestra admiración. Tal es el fin que debe tratarse de alcanzar en los trabajos del porvenir. El único medio de lograrlo está en la enseñanza dada a nuestros hijos.

\* \* \*

Los recursos y los medios de que dispone nuestra arquitectura son de lo más limitados. ¿Qué puede pedir un arquitecto a la mayor parte de los contratistas que sólo fabrican lo que no pueden importar para luego venderlo ellos directamente al cliente.

Hacen las veces de intermediarios y comerciantes. Por ese motivo, se observan en todas las construcciones los mismos adornos, las mismas rejas, las mismas ba-

randas; en una palabra, siempre los mismos.

En tales condiciones ¿puede esperarse que se construyan obras de interés artístico?

Ese sistema es muy lamentable y debe cambiarse. Me parece que aquí en Cuba, las tendencias no han echado aun grandes raíces y todavía podría enderezarse más fácilmente.

Por eso es preciso facilitar a la nueva generación los medios de utilizar el vigor que posee, dándole una instrucción profesional sólida, y creando una orientación nueva y métodos modernos de trabajo.

Los progresos de la ciencia, el desarrollo de Cuba, obligan a los interesados a no permanecer estancados.

\* \* \*

El patrimonio a explotar es aquí como



las materias primas muy valiosas que este  
y habida cuenta de los recursos que ofre-  
ce necesario formar manos aptas y capaces de  
número por la calidad.

La fuerza debe desperdiciarse para restable-  
cerse entre la producción que necesita de una  
organización y la explotación que va aumentando

para entrar en esa nueva vía, no hay un ins-  
der. Se impone la creación de centros de  
técnica que respondan a las necesidades de  
industrias existentes o por crear; industrias que  
parecen ignorarse.

Escuelas tendrán entre sí puntos de contacto  
centrar mejor sus esfuerzos hacia el fin común.  
ismo no debe existir, pues la confusión de los  
haría estériles.

El del arquitecto consiste en apoyar con to-  
ras la creación de estos centros de enseñan-  
cios comunes y de arte. En ellos encontrará  
de donde sacará sus colaboradores.

El arquitecto debe luchar por lo tanto contra el  
demasiado arraigado de creer que era me-  
dignidad del espíritu humano, seguir siendo  
de los estudios que aquél había realizado  
poner que podía convertirse en un ser supe-  
hecho de regresar al yunque y al martillo,  
de nuevo la honrosa blusa del trabajo, había  
condición.

Entonces podríamos imaginarnos cuánto se ha  
espíritu obrero con tales razonamientos que  
denunciar las ventajas, a menudo engañosas,  
de las liberales, y cuánto se ha celebrado a  
los hombres a hacer creer que estábamos satis-  
fechos no se hacía caso o cuando se desprecia-  
ba que precisamente se esforzaban para que  
realmente.

Para borrar esta falsa creencia, ya demasiado  
los jóvenes, de que no van a ser considera-  
dos como obreros.

que la profesión de obrero encierra, de no-  
que puede asegurar la democracia después  
de constantes esfuerzos, se desvanece ante  
tan falsos como perjudiciales.

Indudablemente, por tanto, luchar contra ese pre-  
ciso realizar el esfuerzo necesario a fin de  
llegar al trabajo, un lugar igual en impor-  
tancia, al que ocupan las carreras liberales;  
es preciso darle el lugar de honor que

Así, acaso, honrar a los obreros que reali-  
zan una forma material y sensible, con la  
aplicación de las ciencias y de las  
de ese modo transforman y embellecen la

Para terminar, no encuentro nada mejor que citar  
el consejo que daba Juan Jacobo Rousseau, a la madre  
de "Emilio" para excitarla a dar un oficio a su hijo:

—¡Un oficio para mi hijo! ¡mi hijo un artesano!  
Señor usted no lo ha pensado bien:

—“Piense en ello mejor que usted, señora, que  
pretende reducir a su hijo a no ser nunca más que un lord,  
un marqués, un príncipe y quizás un día, menos que nada.

—“Yo quiero proporcionarle un rango que no pue-  
da perder, y que lo honre en todo tiempo; quiero ele-  
varlo al estado de hombre; y pese a todo lo que pueda  
decir, tendrá menos iguales a ese título que a todos aque-  
llos que obtendrá de usted.

—El artesano no depende de su trabajo: es libre.

—Entre usted en la primera tienda del oficio que  
ha aprendido: “Maestro, necesito trabajo...”

“Compañero, póngase usted acá, trabaje. Antes  
que llegue la hora de comer, habrá usted ganado su co-  
mida: Si es usted diligente y sobrio, antes de que hayan  
transcurrido ocho días, tendrá usted ganado con qué vi-  
vir ocho días más, usted habrá vivido libre, sano, sin-  
cero, laborioso, justo...!”

Ha transcurrido un siglo desde que el autor del  
“Emilio” ha dado el anterior consejo: sin embargo, está  
siempre de actualidad.

Ese lenguaje de la razón nunca será bastante di-  
fundido. El Colegio de Arquitectos de la Habana, con  
su voz autorizada, debería hacerse oír para excitar a los  
padres de familia a fin de que hagan entrar a sus hijos  
en la gran familia de la Construcción. En ella los ofi-  
cios son numerosos, variados y todos susceptibles de pre-  
parar una carrera feliz a obreros dignos y trabajadores,  
a artesanos hábiles y refinados, a la vez que les indicarán  
el camino para llegar a ser ciudadanos honrados y ejem-  
plares.

*Georges Roussin*

(Traducción del francés, por François Johanel).





EUGENIO RAYNERI, Jr.  
ARQUITECTO



# URBANIZACION DE TIERRA SANTA

UNA CARTA DE ECA DE QUEIROZ



VISTA GENERAL DE JERUSALEN, PALESTINA

Bertrand B.

miembro en Palestina.

París, abril.

Bertrand:

...amente, hoy, en este domingo de pascua,  
...alegres se visten pascualmente con ca-  
...de azul, y las lilas nuevas perfuman mi  
...ificarlo. llega tu horrenda carta, con-  
...te fin al trazado del "¡Ferrocarril de  
...len!" ¡Triunfas! De seguro que en la  
...asco, con las fuertes botas enterradas en  
...elaf, el quitasol apoyado sobre una pie-  
...profeta, el lápiz aun errante sobre el pa-

pel, sonríes, te ensanchas y, a través de las gafas ahumadas, contemplas, señalada con banderolas, la "línea" por donde en breve, humeando y resoplando, rodará desde la vieja Jeppo a la vieja Sión el negro convoy de tu negra obra! ¡Alrededor de los destajistas descorchan las botellas de la festiva cerveza! Y detrás de vosotros también triunfa el Progreso, trepando sobre las murallas de Herodes, lleno de goznes y tornillos, restregando con estallidos ásperos sus rígidas manos de hierro fundido.

Imagino y comprendo tu escandaloso trazado ¡oh, hijo predilecto y fatal de la Escuela de Puentes y Caminos! No necesitaba ese plano con que me deslumbras, todo en líneas escarlata, semejando golpes de una faca vil en carne noble. Y es en Jaffa, en la antiquísima





Nazareth, Palestina, a 65 millas de Jerusalén, donde Jesús pasó su infancia.

Jeppo, ya heroica y santa antes del Diluvio, donde tu primer estación, con sus cobertizos, sus almacenes, sus básculas, su campanilla, su jefe con gorra galoneada, se yerguen entre esos naranjales, alabados por el Evangelio, donde San Pedro, acudiendo a los gritos de las mujeres, resucitó a Dorcas, la buena tejedora, y la ayudó a salir de su sepulcro. Desde allí la locomotora, con su primera clase forrada de indiana, rueda descaradamente por la planicie de Saarón, tan amada del cielo, que aun bajo las bárbaras pisadas de los filisteos nunca se marchitaban en ella las anémonas ni las rosas. Corta a través de Beth-Dagon y mezcla el polvo de su carbón de Cardiff, con el vetusto polvo del templo de Baal, que Sansón, mudo y traspasado de tristeza derrocó con sus hombros. Corre por encima de Lydda, y atruena con sus silbidos al gran San Jorge, que, como acorazado, empenachado y con el guantelete sobre la espada, duerme allá su sueño terreno. Toma agua por un tubo de cuero del Pozo Santo, donde la Virgen, con la huída a Egipto,

descansando bajo las higueras, dió de beber. Se detiene en Ramleh, la vieja Arimatea ("¡quince minutos de parada!"), la aldea de los huertos y del dulce nombre que enterró a su hijo, por túneles humeantes, las colinas donde lloraran los profetas. Rompe por entre las montañas fueran la ciudadadela y después el sepulcro de los cabeos. Cruza por un puente de hierro el río de David, errante, escogió piedras para su corona de monstruos. Rodea y tuerce por el río cólico que habitó Jeremías. Marcha hacia el Cedrón y se detiene al fin, muerta y negra, en el valle de Hennom, en el "temple" de Jerusalén.

Ahora, mi buen Bertrand, yo que no soy ni ingeniero de Puentes y Caminos, ni accionista de los Ferrocarriles de Palestina", sino que me acuerdo de esos lugares adorables, creo que la obra de civilización es una obra de paz.





BELÉN, PALESTINA, DONDE JESUS NACIÓ

San Pedro resucitando a la vieja Dor-  
grosa florecencia de los rosales de Saaron;  
en la huída hacia Egipto, a la som-  
nolientos que los ángeles iban sembrado delan-  
las... Pero son fábulas que hace dos mil  
tanto, esperanza, abrigo consolador y ener-  
a un tercio de la humanidad. Los lu-  
ocurrieron esas historias, de seguro muy  
humanas, que después, por la necesidad  
siente de lo divino se transformaron en la  
cristiana, son por lo mismo venerables.  
vivieron, combatieron, enseñaron, padecie-  
Jacob hasta San Pablo, todos los seres ex-  
que hoy pueblan el cielo. Jehová sólo en-  
se mostraba, con terrorífico esplendor,  
que visitaba a los hombres. Jesús des-  
valles melancólicos para renovar el mun-  
la Palestina la residencia preferida de  
Nada material debía, pues, profanar su

espiritual recogimiento. Y es triste que la humareda del  
progreso ensucie un aire que conserva el perfume del  
pasado de los ángeles, y que sus carriles de hierro re-  
vuelvan el suelo donde aun no se apagaron las pisadas  
divinas.

Tú sonríes y acusas precisamente a la vieja Pa-  
lestina de ser una incorregible fuente de Ilusión. Pero  
la ilusión, Bertrand amigo, es tan útil como la certeza,  
y en la formación de todo espíritu, para que sea com-  
pleta, deben entrar también los Cuentos de Hadas, co-  
mo los Problemas de Euclides. Destruir la influencia re-  
ligiosa y poética de Tierra Santa, así en los corazones  
sencillos como en las inteligencias cultas, es un retroceso  
en la Civilización, en la verdadera, en aquella de que  
tú no eres obrero, y que tiene por mejor esfuerzo perfec-  
cionar el Alma que reforzar el Cuerpo, y que aun por  
el lado de la utilidad considera un Sentimiento más  
útil que una Máquina. Y las locomotoras maniobrando  
por la Judea y Galilea, con su material de carbón y de



hierro, su inevitable desarrollo de hoteles, ómnibus, billares y farolas de gas, destruyen irremediablemente el poder emotivo de la Tierra de los Milagros, porque la "modernizan", la "industrializan" y la hacen cosa común.

Ese poder, ese influjo espiritual de Palestina, ¿de qué provenía? De haberse conservado a través de estos cuatro mil años inmutablemente "bíblica y evangélica"... Ciertamente que sobrevinieron mudanzas en Israel; la administración turca tiene menos esplendor que la administración romana; de los verjeles que rodeaban a Jerusalén, sólo quedan peñascos y ortigas; las ciudades, desmoronadas, perdieron su heroísmo de ciudadelas; el vino es raro; todo saber se apagó, y no dudo de que dentro de poco, en Sión, en algún terrado de mercader levantino, se escuche a la luz de la luna el vals de "Madame Angot".

Pero la vida íntima en su forma rural, urbana o nómada, las costumbres, los ceremoniales, los trajes, los utensilios, todo permanece como en los tiempos de Abraham y en los tiempos de Jesús. Entrar en Palestina es penetrar en una Biblia viva. Las tiendas de piel de ca-

bra plantadas a la sombra de los sicomoros apoyado en su alta lanza seguido de sus mujeres veladas de amarillo o de blanco, camino de la fuente, con el cántaro al hombro tirando con su honda piedras a las águilas sentados al fresco de la tarde, a la puerta de muradas; las claras terrazas llenas de palmeras que pasa con su tintero colgado a las siervas moliendo el grano; el hombre de nazarenos que nos saluda con la palabra habla con nosotros por parábolas; la hospes acoge tendiendo para que pasemos una bre el umbral de su morada; y hasta las procesiones, y las danzas lentas al "ruf-ruf" de las y las plañideras en torno de los sepulcros todo transporta al peregrino a la vieja Judea "crituras", y de un modo tan prudente y real, momento dudamos si aquella ligera y morena grandes aretes de oro y aromas de sándalo un cordero atado a una punta del manto, aquel, o si entre los hombres sentados a la higuera o de la viña, aquel de barba corta



El Huerto de Getsemaní, al pie del Monte de los Olivos, donde existen árboles seculares que seguramente com-





Una calle de Jerusalén, Palestina, en los días presentes.

no será Jesús enseñando. La emoción es preciosa para el creyente y intelectual, porque le pone en comunicación uno de los más maravillosos momentos de la historia humana. De seguro que sería igualmente interesante quizá) que se pudiera revivir la emoción en Gracia, y que se encontraran los trajes, sus maneras, su sociabilidad, la vida de Pericles. Desgraciadamente, aquel mundo yace muerta, para siempre soñando en polvo bajo la Atenas romana, la

Atenas bizantina, la Atenas bárbara, la Atenas musulmana y la Atenas constitucional y sórdida. Por todas partes el viejo escenario de la historia está de este modo en ruinas. Los mismos montes perdieron, a lo que parece, la configuración clásica, y nadie puede hallar en el Lacio el río y el fresco valle que Virgilio habitó y tan virgilianamente cantó. Un sitio único en la tierra permanecía aun con los aspectos y las costumbres con que le habían visto y de que habían participado los hombres que dieran al mundo una de sus más altas transformaciones: este sitio era una porción de Judea, de la Samaria





La confesión de los judíos, en Jerusalén. Estas piedras escucharon sus pecados.

y de Galilea. Si fuese groseramente "modernizado", nivelado con el prototipo social amado del siglo, que es el distrito de Liverpool o el departamento de Marsella, y desapareciese de este modo y para siempre la oportunidad educadora de "ver" una grande imagen del pasado, ¡qué profanación, qué devastación horrible y bárbara! Y perdiendo esa forma superviviente de las civilizaciones antiguas, el tesoro de nuestro saber y de nuestra inspiración queda irreparablemente disminuído.

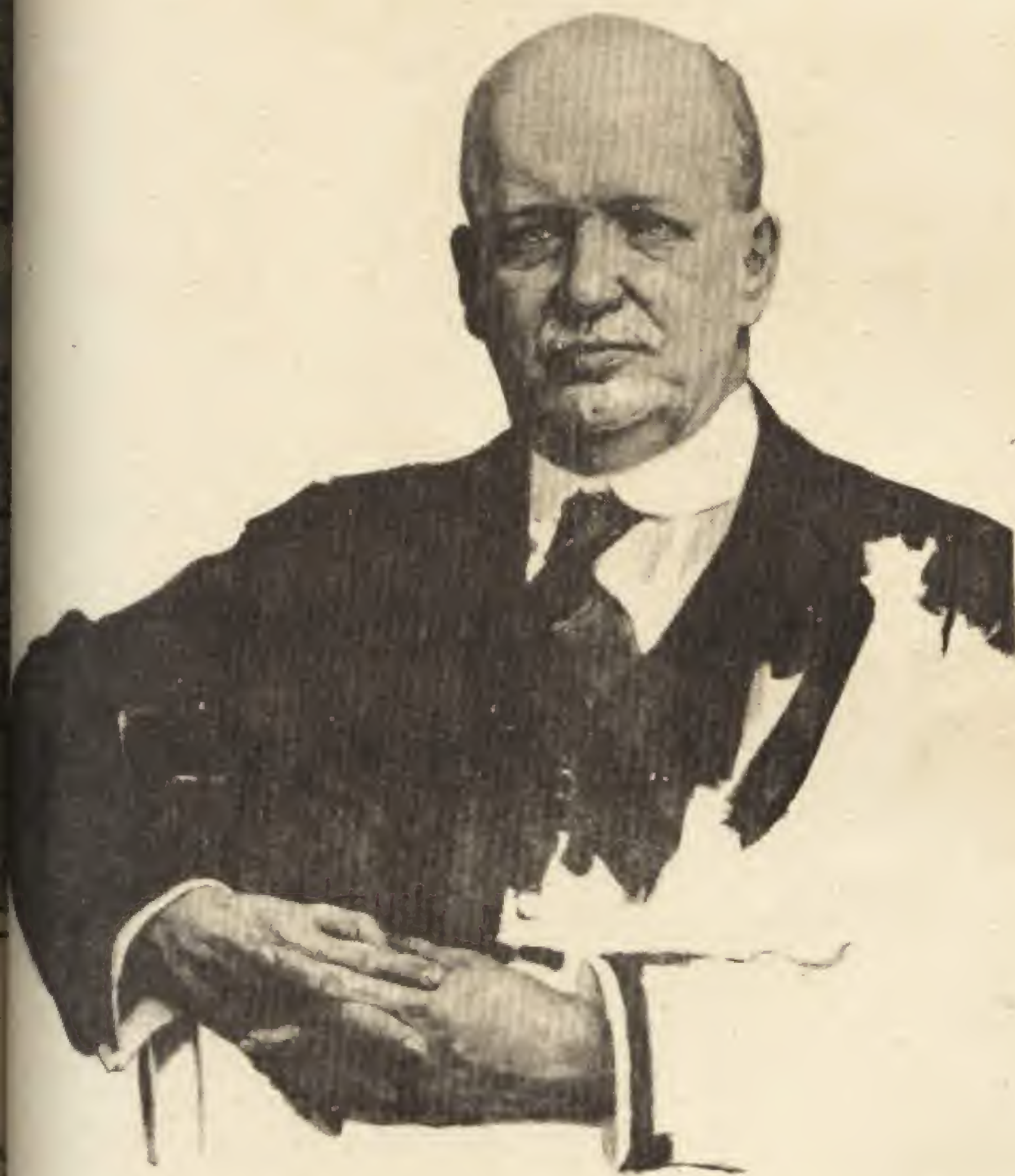
Nadie más que yo aprecia de seguro y venera un camino de hierro, mi Bertrand, y había de serme penoso realizar jornadas de París a Burdeos, como Jesús subía del valle de Jericó a Jerusalén, montado en un burro. Sin embargo, las cosas más útiles son inoportunas y aun escandalosas cuando invaden groseramente lugares que no son congéneres suyos. Nada más necesario en la vida que un "restaurant", con su sonar de platos y su vaho de guisos, en Notre-Dame, o en la vieja catedral de Coimbra. Un ferrocarril es obra laudable entre París

y Burdeos. Entre Jericó y Jerusalén, basta la gaza que se alquila por dos dracmas, y la tienda que se planta por la tarde entre los palmas y las llas del agua clara, donde se duerme tan santa y paz radiante de las estrellas de Siria.

Y precisamente esa tienda, y el grave camión que carga los fardos, y la escolta flamante de los trozos de Desierto por donde se galopa llena de libertad, y el delirio de Salomón que se oye en las grietas de una ruina sagrada, y los frescos junto a los pozos bíblicos, y las remembranzas que se sienten por la noche, en torno de la hoguera del monumento, son los que constituyen el canto de la vida que atraen al hombre de gusto y que ama las cosas bellas de la Naturaleza. Historia y Arte de Jerusalén se marcha a Galilea en un vagón y lleno de polvo, acaso nadie emprende la

(Continúa en la p. 23)





DR. FRANCISCO DOMINGUEZ ROLDAN.

*Por Valderrama.*

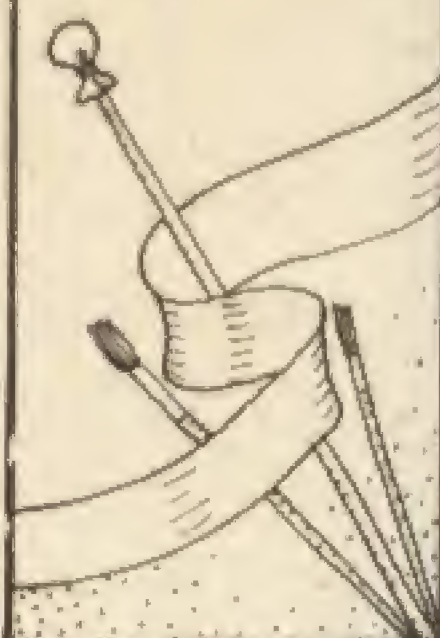
ARQVITECTVRA dar una nota de pesimismo. Por eso se limita a publicar las adjuntas fotografías del Salón. Este año está a la altura del anterior año. El estado de intranquilidad moral de los pasados meses parece haberse re-  
bellas artes. Confiemos, pues, una vez más, en el porvenir.  
mente, en la exposición nacional de arte de este año, algunas vistas aisladas de pura belleza.  
de esperar...







"PAISAJE" por  
Rodríguez Morey.



UN RINCON DEL LUCERO.  
por Escarpenter.



PANNEAU, por  
Aurelio Melero.



MATEU, por Ulmo



"IMPRESIÓN"  
por  
L. Romañach.



RETRATO DE  
JOSÉ M. CORTINA  
por  
Vila y Prades.



MARINA, por R. Lillo.

CONSUELO MAYENDIA  
por Mariano Miguel.



POCHIN, por Ramon Mateu.





LA HORA DEL ROSARIO.  
*por Vega.*



BASILICA DE COVADONGA  
*por Domingo Ramos.*



AUTO RETRATO  
*por Campillo.*



JOSE I. DEL ALAMO  
ARQUITECTO





## EL FUERTE DE JIGUANÍ

Cerca de Bayamo—la histórica ciudad de nuestra independencia—se alza el famoso fuerte de Jiguaní, que ARQVITECTVRA trae a sus páginas como un tributo de honor al tiempo heroico y un homenaje a estas piedras inmortales, testigos de tantas hazañas. Estos "restos" de nuestra epopeya, abandonados a su propia suerte, debieran ser objeto de la atención constante de nuestras autoridades.

Una vez más aboga ARQVITECTVRA por el nombramien-

to de una Comisión permanente de Arquitectos y de "tome" a su cargo la vigilancia y el cuidado de los monumentos y de las obras de arte de los viejos tiempos.

Comisión que existe en todos los países civilizados por lo tanto, debe ser creada, también, en Cuba.

Porque responde a una necesidad de orgullo y conciencia colectiva.

*Fot. Americana*



# COMPLEMENTO DEL TURISMO

## UNA ISLA DE CUBA ARTIFICIAL



A Habana ha carecido hasta ahora de aquellos atractivos que debe tener una población de su categoría cuando se halla próxima a rebasar el medio millón de habitantes. Situada en el centro, en el verdadero centro del Continente, en la misma línea del trópico de Cándido un clima delicioso, que es el más tem- la zona tórrida y con un puerto de con- mundial sirviendo de escala a los buques de la ruta de Panamá; no puede estar en mejo- nes para atraer el turismo de la estación in- todas las circunstancias favorecen a Cuba para un envidiable privilegio como lugar de tempora- meses fríos,

as al ferrocarril que une la Florida con Ca- unas pocas horas de navegación bastan para esta capital aquellas personas de Norte Amé- por el mareo y otras causas, sienten horror al mar.

Naturaleza, como se ve, ha dotado a esta Antilla de requisitos indispensables para facilitar una agradable, higiénica y segura a todas aquellas que, huyendo de las rigores del frío, buscan sus horas de solaz que las distraiga en las horas per- falta que la industria humana y la inspi- artista cooperen en una obra de embelleci- mento para complementar el conjunto de una hermosa y rica, con elementos de sport, de arte y de salientes nobles de la vida. Las obras de la Playa de Marianao pronto serán una realidad esplén- dida estén hechas, la Habana contará con un reparcimiento que podrá rivalizar con las me- trica, y quizás de Europa, dada la ampli- tecto que hemos visto planeado. Un gran

balneario; magníficos hoteles, hipódromo, base ball, mon- taña rusa, jai-alai, estadio, magníficos paseos, gimnasio, local para regatas, etc.; todos estos elementos para un local de esta naturaleza, de los que no puede prescindirse, por ser lo más indicado en materia de distracciones comunes. Pero le falta al conjunto algo de carácter científico, algo nuevo que contribuya a recrear el espíritu, y al mismo tiempo fuese un motivo de agradable ilustración y tuviese un carácter propio y exclusivo de la localidad.

A ese efecto, desarrollé hace algunos años un pensamiento que permaneció desde entonces archivado entre mis papeles, consistente en el trazado de una isla tallada sobre las rocas que forman el acantilado del mar allá frente a la calle L del Vedado. Esta isla habría de ser facsímil exacto de la isla de Cuba, de doscientos metros de largo; y si la Compañía Urbanizadora de la Playa de Marianao quisiese adoptar el proyecto, podría emplazarse magníficamente dicha isla en cualquiera de las dos penínsulas que están al norte del hipódromo, o de la montaña rusa.

Sobre aquel terreno puede marcarse el contorno de la isla perfectamente orientada y situada en tal disposición, que una parte quede tallada en las rocas y con los materiales extraídos en el desmonte pueda rellenarse en el agua la parte del noroeste de la isla que ha de terraplenarse en el mar. La isla tendría tales dimensiones que podrían ahondarse y pasearse por dentro desahogadamente doscientas personas, y recorrerla con toda comodidad. La parte más estrecha de la isla, que es el espacio entre el Mariel y Majana, tendría unos diez metros de ancho, y cerca de treinta la parte más ancha en la provincia de Camagüey. Podrían situarse en el interior las principales poblaciones talladas en piedra. La Habana, por ejemplo, ocuparía un espacio de nueve me-



tros cuadrados, sin contar la bahía. Podrían trazarse las líneas férreas, las carreteras, los puertos, los faros, los centrales; y solamente con lo que pagarían por el reclamo las empresas industriales y las casas de comercio para figurar en ese plano de relieve, habrá de costearse el trabajo de la obra. Por el lado sur, podría elevarse a regular altura una torre o plataforma con unas gradas para que grupos numerosos de personas pudiesen contemplar la hermosa perspectiva de la isla; y con una ligera retribución podría permitirse un paseo por el interior, y navegar en bote alrededor de esa isla de doscientos metros de largo. De un golpe de vista podría abarcarse toda y ver la posición topográfica de los pueblos y de las fincas y hasta hacer circular pequeños trenes por las líneas férreas por un mecanismo eléctrico. Sería este espectáculo recreativo e instructivo a la vez como quizás no habría otro en el mundo.

Este proyecto que concebí hace veinte años, parecerse al que ejecutaron después en un local po de Marte, y que ya no existe, porque es un verdadero mamarracho. Aquella isla de Cuba no es ni porción, ni parecido, ni semejanza alguna a la realidad. La de mi proyecto, si yo intervengo, será trazada y orientada conforme a su vera y proporciones. No es preciso decir que, en esta condición, me comprometo a dirigir el trabajo de la obra; pues estuve mucho tiempo dedicado a estos trabajos de esta clase, y he dirigido repetidas veces el plano general de la Isla de Cuba.

Mediten el caso los capitalistas emprendedores de buenos negocios, y sobre todo la Compañía constructora de la Playa de Marianao, para agregarle un elemento muy curioso atractivo a los que tiene presentados.  
Marzo, 1919.



Scheveningen, Holanda.— La famosa playa, en el Mar del Norte. Este verano ya será nuestra Playa de Marianao por obra de la popular *summer resort* merced al esfuerzo de los señores Cartina y Céspedes.



# ARQUITECTOS EN EL JOCKEY CLUB



do de manera original, pues los comensales a más de tenerse que poner un delantal de tela blanca y un gorro de forma caprichosa, tuvieron que comer valiéndose de los dedos de las manos, pues fueron suprimidos los cubiertos.

La mesa fué presidida por el señor José F. Mata, presidente del *Colegio de Arquitectos*, que tenía a ambos lados a los festejados, ocupando lugares de honor el Sr. Luis Morales, presidente de la *Sociedad Cubana de Ingenieros*; el Coronel Eugenio Silva; el señor Terry y otras personas más.

El acto resultó agradabilísimo y reinó durante todo

Honor  
dos  
itectos  
banos



Photo Studios.

amor de los jóvenes arquitectos señores Pedro  
blán y Alfredo Brodermann, se celebró en  
el 29 de Marzo último, en el *Jockey Club*  
ao, una bonita fiesta, a la que concurrió un  
roso de compañeros de profesión, que quisie-  
modo demostrarles el regocijo que sentían  
estado acuerdo del Ayuntamiento habanero,  
los para que se dirigieran a Europa y estu-  
repartos y casas para obreros, al objeto de  
lo posible, la vida del proletariado cubano.  
cuenta los adelantos que se advierten en al-  
ciudades del viejo mundo en lo que se  
viviendas de esos componentes de la socie-

enaje realizado en honor de Martínez In-  
Brodermann, consistió en un almuerzo servi-

el tiempo la mayor confraternidad y alegría. No podía resultar de otro modo, tratándose como se trataba, de jóvenes profesionales y de personas cultas y distinguidas.

En nombre de la comisión organizadora habló el joven ingeniero Sr. Silvio de Cárdenas, quien pronunció un brillante brindis en el el idioma inglés, que era traducido al español por el arquitecto señor José du-Defaix.

Por la prensa hizo uso de la palabra el señor Joaquín Jiménez Lanier, que tuvo frases de afecto para los festejados, haciendo resaltar los méritos profesionales y las altas dotes de caballerosidad que les adornan.

Ambos oradores fueron aplaudidísimos.

ARQVITECTVRA acoge complacidísima la reseña de esta hermosa fiesta, porque en ella, una vez más, se ha puesto de relieve el alto espíritu de confraternidad y compañerismo que reina entre los arquitectos cubanos.



# DE LA NOBLE TIERRA BÉLGA



"La Maison du Roi" situada en la Grande Place, frente al Hotel de Ville.



## UN GRAN PROGRESO INDUSTRIAL



Canal del río a las turbinas

en este número la colección de las preciosas  
tejar "Husillo", con que amenizamos estas pá-  
ofrecen una prueba gráfica del extraordinario  
empresa industrial, tan íntimamente ligada con la  
alma y cerebro de esta gigante organización,  
sentirse satisfecho de la labor ya realizada.  
"Husillo", que será inaugurado en breve, pone  
poco comunes de capacidad, de organización

y de trabajo que en el señor Mato concurren.

ARQVITECTVRA, al cerrar en este número esta informa-  
ción, felicita de nuevo al señor Mato, y se felicita de que Cuba—  
y esto es un ejemplo entre mil— vaya afirmándose en el alto  
puesto que sus pujantes fuerzas económicas le señalan.

Poco a poco—mejor dicho, casi a paso de carga—Cuba ad-  
quiere, en todos los órdenes, una importancia cada día mayor.

La gran empresa del señor Mato es una prueba admirable en  
obsequio de nuestra tesis.

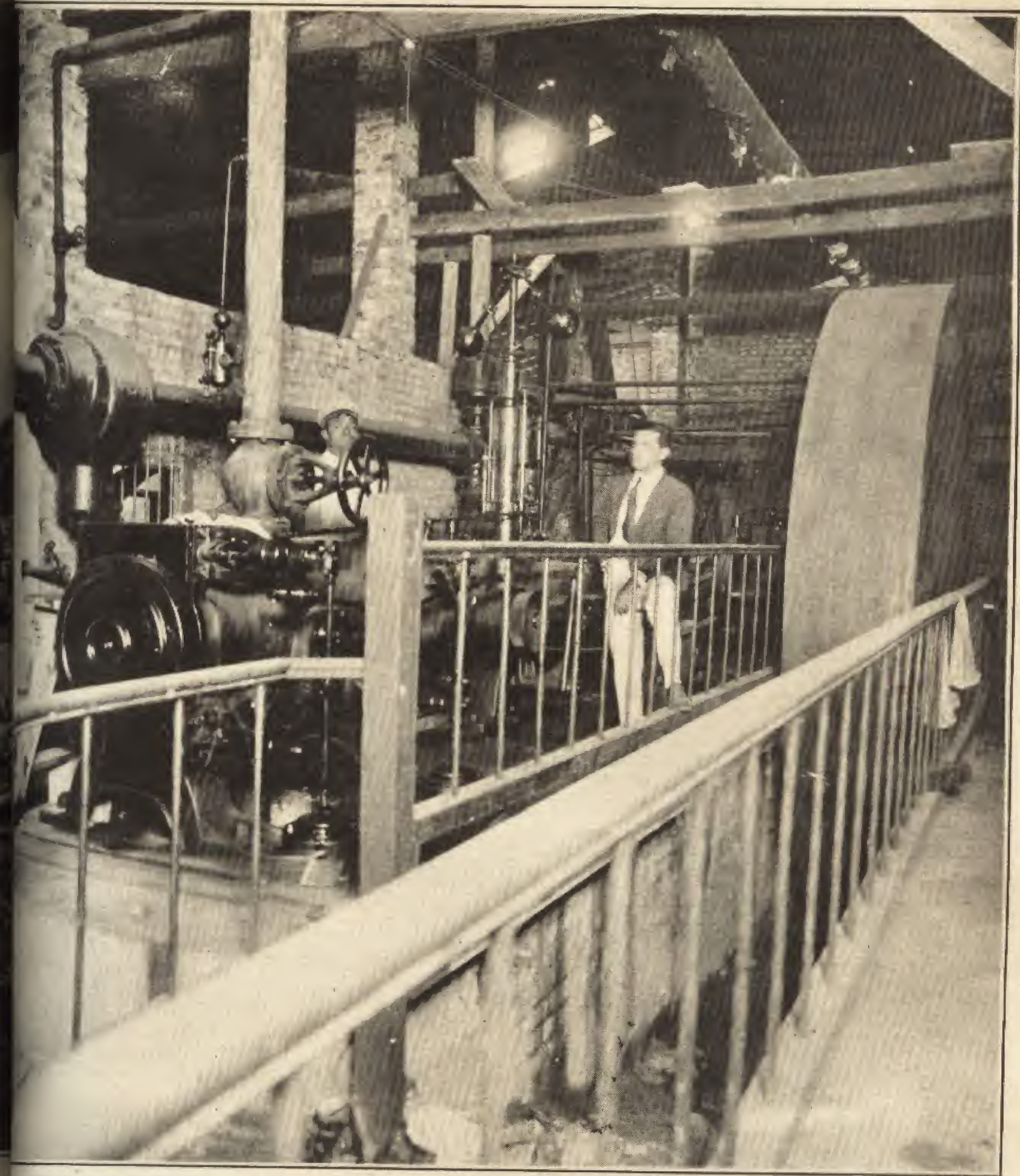




Líneas a la "barrera"







Máquinas auxiliares de vapor.







Taller de máquinas de hacer ladrillos





Planta hidro-eléctrica de 200 K. W. para mover la planta





## LA URBANIZACION DE TIERRA SANTA

(Continuación de la pág. 22)

ción magnífica, a no ser el diestro "commis-voyageur", que va a vender por los Bazares indianas de Manchester o paños rojos de Sedán. Y tu negro tren rodará vacío. ¡Qué alegría esta más pura para todos los entendimientos cultos, que no sean accionistas de los "Ferrocarriles de Palestina!..."

Pero, tranquilízate, Bertrand ingeniero y accionista! Los hombres, aun los que mejor sirven al Ideal, nunca resisten las tentaciones sensualistas del Progreso. Si por una parte, a la salida de Jaffa, la propia caravana de la reina de Saba, con sus elefantes y asnos salvajes, y estandartes, y lirios, y heraldos coronados de anémonas, y todos los fardos abarrotados de pedrería y bálsamos, infinita en poesía y en leyenda, se le presentase al hombre del siglo XIX para conducirlo lentamente a Jerusalén y a Salomón, y al otro lado un tren, silbando, con las portezuelas abiertas le prometiese la misma jornada, sin solaneras ni ajetreos, a veinte kilómetros por hora, con billete de ida y vuelta, ese hombre, por muy intelectual y muy eruditamente artista que fuese, cogería su sombrera y se metería de prisa en el vagón, donde pudiera quitarse las botas y dormir boca arriba.

Por esto la maligna obra prosperará por la propia virtud de su malignidad. Y dentro de pocos años, el

occidental "positivista" que de mañana para mañana se va a Jeppo en su vagón de primera clase, y compra la "Gazeta Liberal del Sinaí" y come de desayuno en Ramleh en el "Gran Hotel de los Muebles" y por la noche en Jerusalén, a través de la "Vía Verde" iluminada por la electricidad, a beber un bocanillo de vino y jugar cuatro carambolas en el "Casino del Santo Sepulcro".

Y esta será tu hazaña, y el fin de la tibia tibia.

¡Adiós, monstruo!

FRADY

B L E Z

EL FOTOGRAFO DEL  
MUNDO ELEGANTE

ESTUDIO PRIVADO

EXCLUSIVAMENTE  
RETRATOS ARTISTICOS

Indispensable solicitar con antelación su turno : : : : :

NEPTUNO 65. Tel. A-5508

A. BALZARETTI

CONTRATISTA

PROYECTOS ARQUITECTONICOS  
Y DECORATIVOS

Estudio: Tejadillo 48. Teléfono A-0156



# COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA HABANA



Relación de señores profesionales inscriptos como colegiados hasta el día de la fecha.

Luis Falcón.  
Antonio Fernández de Castro.  
A. Fernández de Velazco.  
Walfrido de Fuentes.

## G

Sergio A. Gutiérrez.  
Ladislao Garganta.  
Manuel García Zubizarreta.  
Francisco Gutiérrez Prada.  
Rogelio Guilló.  
José Gómez Salas.  
Facundo Guanche.  
Salvador Guastella.  
Pedro Guerra.  
Evelio Govantes.  
Enrique Gil.  
Armando Gil.  
Manuel Guerra y Arango.  
José R. García Font.  
Armando Guerra.  
César Guerra.  
Gregorio García de los Ríos.  
A. González del Real.

## H

F. J. Hernández.  
Luis Hernández Savio.  
M. A. Hernández Roger.

## J

E. F. Juncosa.  
Pío Junco del Pandal.  
J. Jiménez de Cisneros.

## L

Jorge Lafuente.  
Ernesto López Rovirosa.  
Mario Lens.  
Agapito León.  
J. M. Lagomasino.

## M

L. Miquel y Merino.  
J. R. Martínez.  
J. F. Mata.  
L. Muñozguren.  
José Mato.  
J. M. Marcos.  
Enrique Martínez.  
Pedro S. Marcos.  
Francisco Mesa.  
José Carlos Millás.  
Pedro Martínez Inclán.  
P. Miquel y Merino.  
Gustavo Moreno.  
Antonio M. Moleón.  
Luis del Monte.

## N

Horacio Navarrete.

## O

Narciso Onetti.  
Ramiro de Oñate.

## P

Miguel Pascual.  
Carlos E. Plana.  
Gregorio Pérez de Gabancho.  
Armando Pujol.  
Armando Puentes.  
Enrique Virgilio Pérez.

## R

Alfonso Rom.  
L. Ramos y García.  
A. Ruiz Cadalso.  
Rafael Reyneri.  
Eugenio Rayneri Sorrentino.  
Eugenio Rayneri Jr.  
Francisco Rexach.  
J. A. Ruiz y López.  
A. Rodríguez Morejón.  
S. Ruiz de Lavín.  
F. Ramírez de Ovando.  
J. Rafecas Alvarez.  
E. Rodríguez Castell.  
Guillermo F. Rivas.  
C. Rodríguez Molina.  
J. A. Rojas.

## S

J. A. Sánchez Mouso.  
F. Sigarrosa y Astorga.  
J. Alejo Sánchez.  
Emilio de Solo.  
Francisco Souto y Granja.  
J. L. Salcines.

## T

Eduardo Tella.  
J. R. Toñarely.

## U

Gustavo Urrutia.

## V

Benjamín de la Vega.  
Luis Delfín Valdés y Allonso.  
E. Vasconcelos Frayde.

## Y

Valeriano Yance.  
Alberto A. Ibargüen.





# PROFESIONALES

<b>JOSE A. SANCHEZ MOUSO</b> <b>ARQUITECTO</b> Calzada del Cerro número 442. Teléfono A-1219. <b>HABANA.</b>	<b>EMILIO ENSEÑAT</b> <b>ARQUITECTO</b> San Mariano núm. 45. Tel. I-2035. Vibora. <b>HABANA.</b>	<b>FRANCISCO M.</b> <i>Arquitecto e Ingeniero</i> San José número 6. <b>HABANA.</b>
<b>ERNESTO LOPEZ ROVIROSA</b> <b>ARQUITECTO</b> San Miguel 69 B (altos) Tel. A-6902. <b>HABANA.</b>	<b>MANUEL GUERRA ARANGO</b> <b>ARQUITECTO</b> Calle 17 y 6. Tel. F2554. <b>HABANA.</b>	<b>PEDRO PABLO CA</b> <i>Ingeniero y Arquitecto</i> Daoiz número 1. <b>HABANA.</b>
<b>LUIS BONICH</b> <b>ARQUITECTO</b> Calzada núm. 116. Vedado. <b>HABANA.</b>	<b>ARMANDO PUJOL</b> <b>ARQUITECTO</b> Nueva del Pilar núm. 3. Tel. A-5272. <b>HABANA.</b>	<b>LAZARO MUÑOZ</b> <b>ARQUITECTO</b> Montserrat núm. 25-A. Tel. A-5272. <b>HABANA.</b>
<b>RODOLFO ARANGUREN</b> <b>ARQUITECTO</b> Calle C núm. 252—Vedado Teléfono F-1444. <b>HABANA.</b>	<b>SERGIO A. GUTIERREZ</b> <i>Ingeniero Civil y Arquitecto</i> <b>SANCTI-SPIRITUS</b>	<b>MANUEL GARCIA ZUBIZARRA</b> <b>ARQUITECTO</b> Lamparilla núm. 22. Tel. A-5272. <b>HABANA.</b>
<b>LUIS DEDIOT</b> <b>ARQUITECTO</b> Obrapía núm. 22. Tel. A-2458 <b>HABANA.</b>	<b>JUAN ECHEVERRIA</b> <b>ARQUITECTO</b> Empedrado número 57. <b>HABANA.</b>	<b>COYA Y MARTI</b> <b>ARQUITECTOS</b> Lagunas 35. Teléfono A-5272. <b>HABANA.</b>
<b>HILARIO DEL CASTILLO</b> <b>ARQUITECTO</b> <b>HABANA</b>	<b>EUGENIO DEDIOT</b> <b>ARQUITECTO</b> Obrapía núm. 22. Tel. A-2458 <b>HABANA.</b>	<b>FERNANDO J. HERNANDEZ</b> <b>INGENIERO CIVIL Y ARQUITECTO</b> Gervasio núm. 2 (altos) Tel. A-5272. <b>HABANA.</b>
<b>JULIO M. MARCOS</b> <b>ARQUITECTO</b> S. Lázaro y Oquendo (altos). Teléfono A-2300. <b>HABANA.</b>	<b>LEON FERRER</b> <b>INGENIERO CIVIL Y ARQUITECTO</b> Calle 29 y A.—Teléfono F-1593. Vedado, Habana. <b>HABANA.</b>	<b>GIL Y NAVARRETE</b> <i>Arquitectos e Ingenieros Civiles</i> Mercaderes 4-A. Tel. A-5272. Cable: GILYNAVARRA. <b>HABANA.</b>
<b>GUSTAVO AGUADO</b> <b>ARQUITECTO</b> Calzada de Luyanó número 189. <b>HABANA.</b>	<b>F. REXACH Y TORRES</b> <b>ARQUITECTO</b> Manrique núm. 78. Tel. A-8142. <b>HABANA.</b>	<b>ALBERTO IBARRA</b> <b>ARQUITECTO</b> Marti 51. <b>PINAR DEL RIO.</b>



# PROFESIONALES



<p>IANO YANCE ARQUITECTO 324. Tel. A-5629. HABANA.</p>	<p>JOSE CARLOS MILLAS Ingeniero Civil. Arquitecto Neptuno 187 (altos) Teléfono A-3477 HABANA</p>	<p>PIO JUNCO DEL PANDAL ARQUITECTO Habana núm. 89. Tel. A-2850. HABANA.</p>
<p>UE CAYADO ARQUITECTO el número 224-F. HABANA.</p>	<p>JOSE G. DU DEFAIX ARQUITECTO San Lázaro núm. 232. Tel. A-8807. HABANA.</p>	<p>ENRIQUE MARTINEZ ARQUITECTO Mercaderes núm. 11. Tel. A-5704. HABANA.</p>
<p>GOVANTES ARQUITECTO Tel. A-6820. HABANA.</p>	<p>JOSE GOMEZ SALA ARQUITECTO Lucena núm. 15. Tel. A-6030. HABANA.</p>	<p>FRANCISCO RAMIREZ ARQUITECTO Paseo núm. 14. Teléfono 1905 HABANA.</p>
<p>AY SEVILLA ARQUITECTO Tel. A-2191. HABANA.</p>	<p>LAGOMASINO Y FERNANDEZ <i>Ingenieros, Arquitectos y Contratistas.</i> Cuba número 52. HABANA.</p>	<p>JOSE RAMON FRANCA ARQUITECTO Calle K núm 180. Tel. F-1895 HABANA</p>
<p>ERMO F. RIVA ARQUITECTO Tel. A-4832. HABANA.</p>	<p>JORGÉ LUIS ECHARTE ARQUITECTO Cuba 54. Habana</p>	<p>ANDINO Y PEREZ DE GABANCHO Arquitectos contratistas Teléfonos M-1026 y F-3509 HABANA</p>
<p>RODERMANN Arquitecto. 93. Tel. A-4471 HABANA.</p>	<p>FRANCISCO GUTIERREZ PRADA <i>Ingeniero y Arquitecto.</i> Calzada núm. 400. Vibora. HABANA.</p>	<p>JOSE JIMENEZ DE CISNEROS ARQUITECTO Novena núm. 21. Tel. I-1540. HABANA.</p>
<p>GUERRA ARQUITECTO número 57. HABANA.</p>	<p>JOSE RICARDO MARTINEZ ARQUITECTO Prado núm. 111. Tel. A-1544. HABANA.</p>	<p>JORGE DURAN ARQUITECTO Venus núm. 51. Guanabacoa. Enrique Villuendas número 165 (altos). HABANA.</p>
<p>ONSO HERRERA ARQUITECTO número 503. Teléfono A-5657. HABANA.</p>	<p>ESTEBAN RODRIGUEZ CASTELLS ARQUITECTO Línea y 16 HABANA.</p>	<p>LUIS ECHEVERRIA ARQUITECTO Oficina Estudio: San Ignacio 25 Teléfonos: A-7911. A-9264.</p>
<p>COSTA O'BRIAN ARQUITECTO número 51-A. MAGUEY.</p>	<p>ALFONSO ROM ARQUITECTO Colón número 109. SAGUA LA GRANDE.</p>	<p>GUILLERMO CASAS ARQUITECTO SAGUA LA GRANDE</p>



# PROFESIONALES

MARIO LENS  
ARQUITECTO  
Neptuno número 5,  
HABANA.

LEOPOLDO RAMOS GARCIA  
Ingeniero, Arquitecto, Contratista  
Teléfono M-1160. Obispo 59 altos.  
HABANA

ANTONIO FERNANDEZ  
DE VELAZQUEZ  
ARQUITECTO  
San Anastasio número 2  
VIBORA

DEL MONTE Y CAPO  
*Ingenieros, Arquitectos y Contratistas.*  
San Ignacio núm. 25. Tel. A-7911.  
HABANA.

MANUEL A. HERRERA  
QUIMICO CONSULTOR  
Prado 98.—Habana.

CASTELLA E HERNANDEZ  
*Ingenieros y Arquitectos.*  
Calle L núm. 106. Tel.  
HABANA.

JULIO C. PEREZ  
ARQUITECTO  
Apartado No. 85, Cárdenas.

ROJAS Y CUERVO  
ARQUITECTOS Y CONTRATISTAS  
Lealtad 144. — Maloja 104.  
Teléfonos A-6581. A-6654.

DR. ULISES CRUZ BUSTAMANTE  
INGENIERO CIVIL Y ARQUITECTO  
Catedrático de la Escuela  
Teléfono 2326. Paraíso Bajo  
Santiago de Cuba.



ALFONSO Y COMPAÑIA  
MATERIALES DE CONSTRUCCION  
SAN IGNACIO 25. COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA HABANA

## ARQVITECTVRA



REVISTA MENSUAL ILUSTRADA  
PARA ARQUITECTOS, PROPIETARIOS Y CONTRATISTAS

REDACCION:  
SAN IGNACIO NUMERO 25  
HABANA



## **30 Millones de Ladrillos al Año**

PRODUCIRA EL GRAN TEJAR "HUSILLO",  
PROPIEDAD DEL SR. JOSE MATO.

COMENZARA A FUNCIONAR DENTRO DE  
BREVE TIEMPO.

SITUADO EN LAS RIBERAS DEL RIO  
ALMENDARES, Y CERCA DE LA HABANA,  
FACILITARA EL TRANSPORTE



# “VAN DYKE”

El lápiz plomo de mejor calidad.

Premiado con Medalla de Oro en 1a  
Exposición de San Francisco



El lápiz “VAN DYKE” es de una suavidad absoluta, calidad invariable y larga y resistente duración. Se fabrica en 18 grados de dureza: 6B, 5B, 4B, 3B, 2B, B, HB, F, H, 2H, 3H, 4H, 5H, 6H, 7H, 8H.

De venta en

LA CASA SWAN

Obispo 55, Habana

*Lapiz Ruano*  
DIBAJANTE

GUIDO SUTTE

CONTRATISTA DE OBRAS

ESPECIALIDAD EN CONSTRUCCION  
DE CEMENTO ARMADO.

Apartado 1605. Tejadillo  
HABANA.

CIOLLI Y MASTELLARI  
PINTORES Y DECORADORES.

Vidrieras emplomadas y vidrios de todas clases.

San Leonardo número 15.

Teléfono 1-2218.

Jesús del Monte.

HABANA.

P. Ruiz y Hermanos

GRABADORES Y PAPELEROS

Cable y Telégrafo: “ZIUR”.

Apartado número 608.

Teléfono 2-2218.

OBISPO NUMERO 22

(Frente al Banco Nacional)

HABANA.



OLVIDE QUE ES UN ERROR  
RECIAR LA ECONOMIA EN EL  
SUMO DE LA CAL TENIEN-  
EN CUENTA UNICAMENTE  
PRECIO A QUE PAGA EL ME-  
UN METRO DE CUALQUIER  
SOLO LE DA A SUS MORTE-  
LA MITAD DE LA RESISTEN-  
QUE UN METRO DE

## AL DEL MARAÑON

(GUARA)

Mas Económica. La de Más Fortaleza.

¿SI USTED NO USA CEMENTO  
SINO DEL MEJOR, POR QUE USA  
CUALQUIER CAL? ¿NO TIENEN  
EL CEMENTO Y LA CAL EL MIS-  
MO FIN DE DAR RESISTENCIA  
A LOS MORTEROS?

**Yanes Sainz y Cía.**

MASILLA Y CAL DEL MARAÑON,  
ARENA, PIEDRA PICADA, ETC.

Infanta 67. Telf. M-1841



VALMAÑA & BENITEZ  
S. en C.

COMERCIANTES IMPORTADORES  
DE  
EFECTOS ELECTRICOS  
E  
INSTALACIONES EN GENERAL

OBRAPIA 58. TELEF. A-5134. APARTADO 241



**SOCIAL**

Revista Mensual de Sociedad, Deportes, Bailes,  
Teatros y Bellas Artes

DIRECTOR: CONRADO W. MASSAGUER

Por tres pesos recibirá esta revista durante un  
año. 30 cts. número suelto

MASSAGUER BROTHERS

Editores

CERRO 528

TEL 1-1119

Emilio de Soto Sagarín

Arquitecto

17 No. 12,

Teléfono F 1-1119

Vedado.

HABANA





PARA CALIDAD  
ELEVADORES  
“WARSAW”

AGENTES:  
Gaston Cuervo y Ca.

S. EN C.

Calle Habana 94.

HABANA.





ANUNCIO/  
KE/EVEN

ESTO SERA GRACIOSO PERO  
EL PAGAR UN DINERAL POR  
CARBON Y TENER MALA CO  
BUSTION: — COCINE CON CA

VISITE NUESTRAS EXPOSICIONES EN  
Y SAN MIGUEL, Y BELASCOAIN Y SAN M

HAVANA ELECTRIC RAILWAY LIGHT & POWER

MATAS ADVERTISING  
— AGENCY —  
P.O. Box 2156 Telf. 1-2882

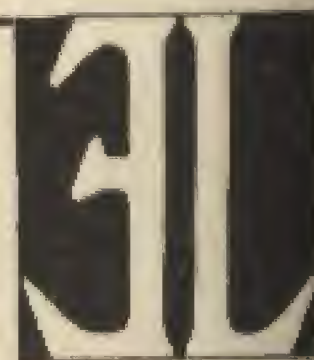
MARIO ROMANACH.  
PROYECTOS - PERSPECTIVAS - ACU  
Calle A entre 27 y 29.



Revista Mensual Ilustrada

DIRECTOR: JUAN S. PADILLA  
ADMINISTRADOR: JOSE G. DU DEFAIX

Redacción y Administración:  
SAN IGNACIO NUMERO 25 TELEFONO A-2542



SOLO ANUNCIANDO SE VEN  
NADIE ESTA OBLIGADO A AD  
NAR LO QUE USTED TIENE PA  
VENDER. SELECCIONE SU AG  
TE DE ANUNCIOS, COMO DA  
PARA EL EXITO DE SU NEGOC  
ESCRIBAME O LLAMEME  
TELEFONO

EUGENIO LECUON  
Propagandas Comerciales e Ind  
AGUACATE 80 TEL AD